

**REQUEST for  
TRANSFER of MEMBERSHIP**

Deed: \_\_\_\_\_  
Res: \_\_\_\_\_  
Com: \_\_\_\_\_

Request membership with NORTH ALAMO WATER SUPPLY CORPORATION

Account # \_\_\_\_\_ to be transferred to:

New Owner: \_\_\_\_\_ Spouse: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Telephone: ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_ or ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_

This transfer is in accord with HB 1442, 59 th Legislature as it amends Article 1434A, Section 9A. Vernon Annotated Texas Civil Statutes, which states that one may NOT sell or transfer membership in this Corporation to another person except:

- (1) by will to a person related to the testator within the 2<sup>nd</sup> degree of consanguinity: or
- (2) by transfer without compensation to a person related to the undersigned within the 2<sup>nd</sup> degree of consanguinity: or
- (3) by transfer without compensation or by sale of the corporation: or
- (4) by transfer as part of the conveyance or real estate from which the membership arose.
- (5) Please provide us a copy of your deed, and a picture I.D. or Driver's License**

The by-laws of North Alamo Water Supply Corporation state:

“\*\*\* The consideration for the transfer of any membership in the corporation to \*\*\* other persons shall never exceed the amount of the original costs of such membership. No gain or profit shall ever be realized from the sale of transfer of membership.” By this application I state and represent that this transfer complies with both the above. A **\$25.00 transfer fee** payable to N.A.W.S. Corporation is required and that the total balance due on the membership account being transferred must be paid and a SERVICE AGREEMENT must be signed by the transferee prior to transfer being accomplished.

\_\_\_\_\_  
Members Signature

\_\_\_\_\_  
Date

STATE OF TEXAS  
COUNTY OF HIDALGO

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME on this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_  
20\_\_\_\_, to certify which witness my hand and official seal.

My Commission Expires:

\_\_\_\_\_  
Notary Public, State Of Texas

\_\_\_\_\_  
Printed Name

¿Ha recibido servicio de agua de North Alamo Water Supply Corporation bajo su nombre o de otra persona?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

\*Si su respuesta es si, favor de escribir el nombre y numero de cuenta: \_\_\_\_\_

¿Entiende usted y esta de acuerdo de que cuando la Mesa Directiva acepte su aplicacion de agua y miembrecia, y su medidor de agua que esta instalado, usted sera responsable por el cobro de agua a la compania haya o no hay conexion de agua al medidor?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

¿Entiende usted y esta de acuerdo que como miembro de NAWSC usted sera responsable de los cobros a su miembrecia aunque alguien mas use su agua?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

¿Entiende usted y esta de acuerdo que la Mesa Directiva de NAWSC tiene la autorizacion de imponer impuestos para poder cubrir obligaciones legales de NAWSC?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

¿Entiende usted y esta de acuerdo de que cuando usted firme el contrato de agua, NAWSC tiene autorizacion a su propiedad donde esta su medidor de agua. Usted cumplira con la ley de Texas y con el departamento de salud?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

¿Entiende usted y esta de acuerdo de que el futuro de NAWSC puede requerir un derecho de via (right of way easement) sobre su propiedad para instalar lineas de agua, si usted se rehusa a firmar este derecho de via NAWSC puede descontinuar el servicio de agua y cancelar su miembrecia?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

¿Usted reconoce que debe mantener y cumplir con toda clase de regulaciones locales y gubernamentales, encluyendo regulaciones relaccionadas con las colonias, y que si usted no cumple con estas regulaciones, podria resultar en terminacion de este servicio de agua?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

¿Entiendar que abra un impuesto por cada viaje que el departamento de servicio tenga que hacer a su casa?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma de aplicante

**CONTRATO DE SERVICIO**

Contrato hecho el dia \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, entre North Alamo Water Supply Corporation, un corporacion organizada bajo las leyes del Estado de Texas (a la cual en el presente nor referiremos como la Corporation) y \_\_\_\_\_.

La Corporacion acuerda el vender y entregar agua al Miembro, y el miembro acuerda el comprar y recibir el agua de la Corporacion, para uso general de agricultura y uso domestico de acuerdo con el acta constitutiva y relgas de la Corporacion seguan sean enmendadas de tiempo en tiempo por la Mesa Directiva de la Corporacion.

El Miembro debera pagar a la Corporacion por los servicios mencionados en el presente y las tazas y bajo los terminos y condiciones estableicdas en la lista de honorarios adoptada de tiempo en tiempo por la Mesa Directiva de la Corporacion.

La Mesa Directiva debera tener la autoridad para cancelar la Membrecia de cualquier Miembro en caso de no haber pago de cualquiera de los cobros o recargos que se deban a la corporacion por dicho miembro, tal cancelacion se hara treinta (30) dias despues de que se haya mandado el cobro por correo debidamente dirigido al miembro que debe.

Toda el agua debera ser medida por medidores proveidos y instalados por la Corporacion.

En caso de que el suministro de agua fuera insuficiente para cumplir con las necesidades de los miembros, o en caso que hubiera escasez de agua, la Corporacion puede prorratear el agua disponible entre varios Miembros segun lo considere necesario la Mesa Directiva de la Corporacion, y tambien podra establecer un horario de horas que cubra el uso de agua para jardin por miembros particulares y requerira cumplimiento suministro total de agua sea insuficiente para cumplir con todas las necesidades de todos los Miembros, la Corporacion debera stisfacer primeramente todos las necesidades domesticas de todos los Miembros antes de suministrar agua para la ganaderia y debera satisfacer todas las necesidades de suministro agua domesticas y de ganaderia antes de suministrar para la jardineria.

El Miembro permitira inspeccionar su propiedad para los posibles cruz-conexion y otros riesgos de contaminacion potenciales. Estas inspecciones se dirigiran por el sistema de agua o algun ajente antes de iniciar el nuevo servicio de agua; cuando hay razon para creer que los cruz-conexion o que otros riesgos de contaminacion potenciales existen; o despues de cualquier cambio mayor a la distribucion de agua.

El Miembro debera de mantener y instalar a su propio costo lineas de servicio del medidor al sitio de uso.

El Miembro debera de librar a la Corporacion de cualquier y todos los reclamos o demandas por dano real o a la propiedad personal ocurrido en el momento en que el Miembro se une al medidor de la Corporacion hasta el destino final de la linea de agua instalada por el Miembro. El Miembro acuerda el otorgar a la Corporacion el derecho de paso para instalar y mantener tales lineas de tuberia, medidores, valvulas y otro equipo el cual considere necesario la Corporacion en tal forma requerida por la Corporacion.

La Corporacion debera tener el derecho de situar el medidor de servicio de agua y tuberias necesarias para conectar el medidor a la propiedad de los Miembros al sitio escogido y debera estar situado en un lugar al cual haya acceso en todo momento en las horas de operacion y al haber una discontinuacion de servicio la Corporacion tendra el derecho de remover su equipo de la propiedad del Miembro.

Miembro: \_\_\_\_\_ Co-Propietario/Esposo/a \_\_\_\_\_  
Numero de licencia \_\_\_\_\_ Numero de licencia \_\_\_\_\_  
Numero del trabajo \_\_\_\_\_ Numero del trabajo \_\_\_\_\_

**PAYMENT AGREEMENT**

At the present time this account number \_\_\_\_\_ shows a balance in the amount of \_\_\_\_\_. There may be an additional amount due that has not been billed.

**I agree that I will be responsible for this outstanding balance.**

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

La siguiente informacion es requerida por el Gobierno Federal para poder monitorear el cumplimiento de la Ley Federal que prohíbe la discriminacion contra solicitantes que buscan el participar en este programa. No se requiere que usted de esta informacion pero se le anima a hacerlo. Esta informacion no sera usada en su contra el evaluar su solicitud ni se le discriminara por ella. Sin embargo si usted se niega a llenarla se requiere que nosotros llenemos el origen raza/nacionalidad de la persona que solicite basados en una observacion visual o en los apellidos.

\_\_\_\_\_Masculino      \_\_\_\_\_Femenino

=====

\_\_\_\_\_Blanco, No de origen Hispano

\_\_\_\_\_Negro, no de origen Hispano

\_\_\_\_\_Indio Americano o Nativo de Alaska

\_\_\_\_\_Hispano

\_\_\_\_\_Otro, Especifique\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_De las Islas de Asia o del Pacifico

**AHORA USTED PUEDE SOLICITAR QUE INFORMACION PERSONAL  
CONTENIDA EN NUESTROS REGISTROS DE SERVICIOS PUBLICOS**

NO SE DEN A PERSONAS NO AUTORIZADAS

La Legislatura de Texas recientemente promulgo una declaracion, a entrar en vigor el 1/9/93, permitiendo que servicios publicos les de a sus clientes la opcion que la direccion, numero de telefono, y numero de seguro social del cliente sean confidenciales.

**EXISTE UN COBRO POR ESTE SERVICIO?**

Si. Existe un cobro inico de \$1.00 para cubrir el costo de estampilla de correo e implementacion el cual debe de ser pagado al momento de la solicitud.

**COMO PUEDE USTED SOLICITAR ESTO?**

Simplemente complete la forma al final de esta hoja y regresela con su cheque o giro postal por \$1.00 a:

NORTH ALAMO WATER SUPPLY CORPORATION

420 South Doolittle Rd

**Edinburg TX 78539**

Su respuesta no es necesaria si usted no quiere este servicio.

**BAJO LA LEY AUN DEBEMOS BRINDAR ESTA INFORMACION A CIERTAS PERSONAS.**

**Aun debemos brindar esta informacion a (1) un oficial o empleado del estado o subdivision politica del estado, o el gobierno federal actuando en su capacidad oficial; (2) un empleado de la compania de servicios publicos en conexion con los deberes del empleado; (3) una agencia de reportes al consumidor; (4) un contratista o subcontratista aprobado y prestando servicios a la compania de servicios publicos o al estado, una subdivision politica del estado, del gobierno federal, o una agencia del estado o del gobierno federal; (5) una persona a quien el cliente por medio de un contrato a renunciado a la confidencialidad de informacion personal; o (6) otra entidad que ofrezca los servicios de agua, drenaje, gas, electricidad o alcantarillado por pago.**

**CORTE Y REGRESE ESTA SECCION**

**Si, quiero que mi informacion personal (direccion, numero de telefono, y numero de Seguro social) sea confidencial. Adjunto, mi pago de \$1.00 por este servicio.**

\_\_\_\_\_  
**Nombre del cuentahabiente**

\_\_\_\_\_  
**Numero de cuenta**

\_\_\_\_\_  
**Direccion**

\_\_\_\_\_  
**Lada/numero de telefono**

\_\_\_\_\_  
**Ciudad , Estado, Codigo Postal**

\_\_\_\_\_  
**Firma**